

عینک خورشید گرفتگی

رہمنا طرز استفاده:



خورشید گرفتگی کلی
دوشنبه، 8 اپریل 2024



TERMS AND CONDITIONS FOR USE OF ECLIPSE GLASSES

Please read these Instructions for Use carefully before using the Eclipse Glasses. Your purchase and use of the Eclipse Glasses constitutes your agreement to these Terms and Conditions. Failure to follow these Instructions for Use may result in serious personal injury, including permanent eye damage. If you do not understand these Instructions or cannot follow them diligently and completely, then you should not look at the Sun at any time, with or without the Eclipse Glasses.

The term “Eclipse Glasses” refers to the special cardboard-and-polymer optical products, marked “ISO 12312-2” and “SAFE FOR DIRECT SOLAR VIEWING”, manufactured by Rainbow Symphony of Reseda CA or American Paper Optics of Bartlett TN, and sold by Eclipse2024.org for the purpose of viewing the Sun during the solar eclipse of April 8, 2024, by or under the direct supervision of a person 18 years of age or above and in accordance with these Instructions for Use.

Observing the Sun directly, without the benefit of eye protection provided by the Eclipse Glasses, will likely result in serious personal injury, up to and including permanent eye damage and blindness. When these Instructions for Use are followed completely and precisely, the undamaged and unmodified Eclipse Glasses have been proven to be safe and effective in allowing direct, short-term viewing of the Sun. If these Instructions for Use are not followed, or if damaged or modified Eclipse Glasses are used, permanent eye injury could result.

You should never look directly at the Sun, with or without the aid of the Eclipse Glasses, if you have any temporary or permanent medical or other condition which either (1) prevents your use of the Eclipse Glasses according to these Instructions for Use, or (2) which predisposes you to an increased or special risk of incurring, worsening, or contributing to the effects of any optical condition, or other medical, health, or other condition, by looking or attempting to look at the Sun.

You should never attempt to perform any other activity (such as driving or walking) while using the Eclipse Glasses.

You agree that if you allow others to use the Eclipse Glasses, you will provide each such user with a copy of these Instructions for Use and will make sure such user reads and understands the Instructions for Use before using the Eclipse Glasses.

By using the Eclipse Glasses to view the Sun, you agree with the following:

- (a) you understand these Instructions for Use completely;
- (b) you understand and accept the risks associated with improper use of the Eclipse Glasses;
- (c) you accept full responsibility for, and assume all risks associated with, the act of viewing the Sun, with or without the use of the Eclipse Glasses; and
- (d) the Eclipse Glasses are fragile, and any damage or modification will render them immediately and permanently unusable for their intended purpose.

Release and Limitation of Liability

By way of purchasing and using the Eclipse Glasses, you are irrevocably releasing, indemnifying, and holding harmless the manufacturer and seller from any liability, loss, claim and expense (including attorney’s fees), including but not limited to bodily injury or other personal harm, which may result from using the Eclipse Glasses under any circumstances or conditions and irrespective of jurisdiction. Neither the manufacturer nor the seller will be responsible for any damages of any kind, irrespective of reasons, conditions or circumstances, including malfunctioning of the Eclipse Glasses. All risks associated with using the Eclipse Glasses rest solely and entirely with the user, irrespective of whether the Eclipse Glasses are used by the original purchaser or any third party. You fully understand and assume the risks in using the Eclipse Glasses. You confirm that you have read this release of liability and fully understand its terms and that you have given up substantial rights by purchasing and using the Eclipse Glasses.

THE MANUFACTURER AND SELLER OF THE ECLIPSE GLASSES MAKE NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE ECLIPSE GLASSES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. NEITHER THE MANUFACTURER NOR THE SELLER SHALL BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY), SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF ANTICIPATED PROFITS OR BENEFITS RESULTING FROM, OR ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH THE USE OR FURNISHING OF THE ECLIPSE GLASSES OR THE PERFORMANCE, USE OR INABILITY TO USE THE SAME, EVEN IF THE MANUFACTURER OR SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER’S OR SELLER’S TOTAL LIABILITY EXCEED THE PRICE PAID FOR THE PRODUCT.

Note Regarding Translations

[Translations](#) of these Instructions for Use into various languages are provided “AS-IS” and solely for the convenience of the reader. Eclipse2024.org has made reasonable efforts to ensure the accuracy of the Translations; however, in the event of any perceived discrepancy in meaning or interpretation between the English version and any Translation, the English version will prevail. You should not act in reliance on anything contained in any Translation of these Instructions for Use, but should refer to the official English version.

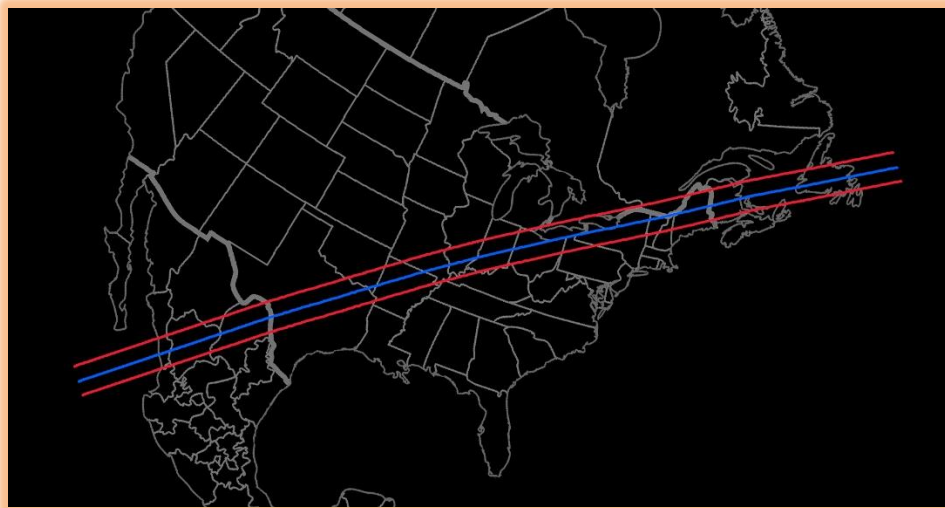
خورشیدگرفتگی کلی – 8 اپریل 2024

به امریکا شمالی خوشد آمدید!

ما افتخار میکنیم که شما کشور ما را برای بازدید برگزیدید، تا خورشید گرفتگی کلی را تجربه کنید. ما آرزو داریم که همه از این رویداد با شکوه با خیال راحت دیدار کنند.

این معلومات به لسان فارسی فقد جهت آسایش شما آرایه میشود. نسخه انگلیسی این رهنمایات، هدایات و رفع مسئولیت ها منبع کامل و اصلی این معلومات بوده و رهنمود دقیق جهت استفاده از عینک های خورشید گرفتگی برای نگاه مستقیم به آفتاب میباشد. این رهنمایات در آدرس انترنتی <https://tinyurl.com/2024Instructions> نیز موجود میباشد. شما باید ان را بخوانید، درک کنید و در مطابقت با ان عمل کنید تا اینکه از عینک خورشیدگرفتگی استفاده کرده بتوانید. **عدم آگاهی و انطباق از این هدایات ممکن منجر به آسیب دیده گی جدی شما شود.**

فضانوردان خورشیدگرفتگی 8 اپریل 2024 (۲۰ فروردین ۱۴۰۳) را به عنوان یک “خورشید گرفتگی کلی” یاد کردند. اما بخاطر این که خورشیدگرفتگی کامل را تماشا کنید، شما باید در محدوده یک نوار باریک از زمین باشید که از امریکا جنوبی عبور میکند(و به نام “مسیر خورشید گرفتگی کلی” یاد میشود). اگر شما در این مسیر نباشید، فقد یک خورشید گرفتگی جزئی را تماشا میکنید! از اینرو خیلی مهم است که بدانید شما در مسیر خورشید گرفتگی کلی هستید یا خیر، و روش که باید از ان استفاده کرد بسیار زود برایتان توضیح خواهد شد.



مسیر خورشید گرفتگی کلی

رهنما مفصل

رهنما سریع

اصطلاح “عینک خورشیدگرفتگی” به مثل که در این سند استفاده شده، طوری درک و تعبیر میشود که “Eclipse Glasses” را وانمود کند طوری که در بخش رفع مسئولیت disclaimer در صفا اول گنجانیده شده. و راجع میشود به هر جای دیگر در این سند.

استفاده شما از عینک خورشید گرفتگی برای نگاه کردن به آفتاب یک توافق نامه قانونی را شکل میدهد. شما باید تمام هدایات و رهنمایات گنجانیده در این رهنما را درست و کامل دنبال کنید، تا که در هر زمان خواسته از عینک خورشیدگرفتگی برای نگاه کردن به آفتاب استفاده کنید. هرگاه شما هدایات را درک نمیتوانید، و یا اگر نمیتوانید آنها را به طور کامل و درست دنبال کنید، و یا اگر با شرایط آنها موافق نیستید، پس به شما دستور داده میشود و توصیه میشود که هرگز و به هیچ نوع کوشش نگاه کردن به آفتاب را نکنید.

رهنما سریع استفاده از عینک خورشیدگرفتگی

رهنما سریع فشرده شده از [رهنمایات مفصل به زبان فارسی](#) است. تا شما انرا بخوانید، درک کنید و در مطابقت کامل با ان از عینک خورشیدگرفتگی برای تماشا خورشیدگرفتگی استفاده کنید.

- 1) در آدرس انترنیتی eclipse2024.org/find-times موقعیت خویش را جستجو کنید و نگاه کنید که آیا خورشیدگرفتگی در محل شما کلی خواهد بود یا خیر، در سایت فوق همچنان دفعات تقریبی به وقع پیوستن خورشیدگرفتگی جزئی(در صورت که موجود باشد) و خورشیدگرفتگی کلی را دریافت کرده میتوانید.
 - 2) خورشیدگرفتگی کلی یک رویداد جذاب و دیدنی است. اما شما تنها وقتی از کلیت ان لذت برده میتوانید در صورتیکه شما در "مسیر خورشید گرفتگی کلی" – که فقد ۲۰۰ کیلومتر وسعت دارد، واقع شده باشید. در صورتیکه کلیت خورشیدگرفتگی از موقعیت برنامه ریزی شده شما قابل دید نباشد، ما برایتان شدیداً توسعه میکنیم که به مکان دیگری که در مسیر خورشیدگرفتگی کلی باشد، تغییر مکان دهید.
 - 3) جهت تماشا خورشیدگرفتگی توسط عینک خورشیدگرفتگی، لنز یا عدسیه عینک ها خورشیدگرفتگی را مستقیماً بروی چشمهایتان قرار دهید تا چشم هایتان از دید مستقیم آفتاب کاملاً در امان باشد.
 - 4) چی وقت از عینک خورشیدگرفتگی برای نگاه کردن به آفتاب استفاده کنیم:
الف: اگر خورشید گرفتگی در موقعیت شما کلی **نه باشد**، پس ان را همیشه از طریق عینک های خورشیدگرفتگی تماشا کنید. در صورت عدم وجود محافظت لازم به آفتاب نگاه نکنید، چون چشمهایتان را در مخاطره صدمه دایمی می اندازید.
 - ب:** اگر خورشیدگرفتگی در محل شما کامل **باشد**، پس شما باید آفتاب را از طریق عینک های خورشیدگرفتگی تماشا کنید. زمانیکه یک جزء از قسمت پرنور قرص آفتاب – حتا اگر یک ذره خیلی کوچک - قابل دید باشد. در صورت دنبال نکردن این هدایات چشم هایتان را در مخاطره صدمه دایمی می اندازید.
- i. به هر صورت، **فقد در فاصله زمانی کوتاه هنگام کلیت خورشید گرفتگی**، که هیچ قسمت روشن از قرص آفتاب قابل رویت نباشد، شما میتوانید مستقیماً بدون عینک خورشیدگرفتگی به خورشیدگرفتگی نگاه کنید.
 - ii. در حقیقت، اگر شما در هنگام کلیت خورشیدگرفتگی توسط عینک خورشیدگرفتگی به آفتاب نگاه کنید، اصلاً چیز را نخواهید دید.
 - iii. شما باید بعد از ختم کلیت خورشیدگرفتگی دوباره به عینک خورشیدگرفتگی تان مراجعه کنید چون قسمت های روشن قرص آفتاب قابل دید میشوند.






(5) به عباره دیگر،

**هرگاه یک قسمت روشن از قرص آفتاب قابل رویت باشد شما باید
برای نگاه کردن به آفتاب از عینک خورشیدگرفتگی استفاده کنید!**

رهنما مفصل برای استفاده از عینک های خورشیدگرفتگی

در نخست، یک تعداد اصطلاحات فنی وجود دارد که شما باید انرا بدانید!

خورشیدگرفتگی نظر به موقعیت و زمان رویداد به نام های مختلف یاد میشود. که قرار ذیل است:

اسم رویداد	توضیح رویداد	چگونه به نظر میرسد (برای خورشید گرفتگی جزئی)	چگونه به نظر میرسد (برای خورشید گرفتگی کلی)
C1	آغاز مرحله خورشید گرفتگی جزئی		
C2	آغاز کلیت خورشید گرفتگی		** واقع نمیشود! **
وسط خورشید گرفتگی	نقطه وسطی خورشیدگرفتگی		
C3	پایان کلیت خورشید گرفتگی		** واقع نمیشود! **
C4	پایان مرحله خورشیدگرفتگی جزئی		



1) رهنمایات عمومی برای استفاده از عینک خورشیدگرفتگی



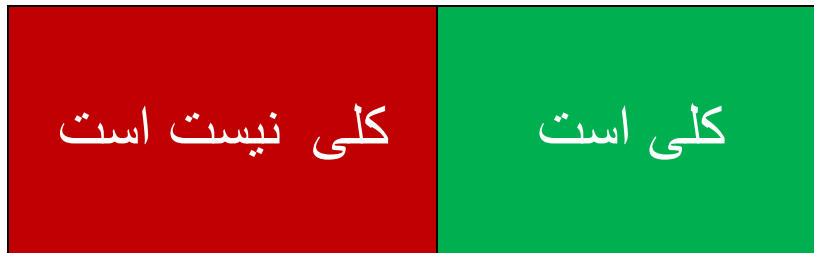
- 1 - (در صورت موجودیت) بسته بندی عینک خورشیدگرفتگی را با احتیاط باز کنید.
- 2 - عینک خورشیدگرفتگی را در هنگام که استفاده نمی کنید محفوظ نگهدارید.
- 3 - بعد از هر بار استفاده عینک خورشیدگرفتگی را تفتیش کنید؛ هرگاه غشا روی عدسیه (فلم روی لنز) تخریب و یا چین دار شده باشد، پس عینک خورشیدگرفتگی را قطع و نابود کنید. و **یک جوره سالم درخواست دهید.**
- 4 - اگر عدسیه (لنز) آسیب دیده باشد به هر نوع که باشد، از عینک خورشیدگرفتگی هیچ وقت برای نگاه کردن به آفتاب استفاده نکنید.
- 5 - غشا روی عدسیه (فلم روی لنز) عینک خورشیدگرفتگی را برطرف نکنید و از عینک که غشا روی عدسیه ان برطرف شده باشد به هیچ وجه برای دیدن آفتاب استفاده نکنید.
- 6 - غشا درست نصب شده و عدسیه سالم عینک خورشیدگرفتگی شما را از سوپه ها خطرناک نور مرئی مانند اشعه مضر ماوراء بنفش و دیگر اشعه های خورشیدی محافظت میکند. از اینرو استفاده از عینک خورشیدگرفتگی در هر زمان برای نگاه کردن آفتاب کاملاً بی خطر است. در صورتیکه مطابق رهنمایات ارائه شده در این رهنمود باشد. هیچ نوع "اشعه خاص خورشیدگرفتگی" وجود ندارد که نگاه کردن به آفتاب را در هنگام خورشیدگرفتگی بیش یا کم مضر سازد.
- 7 - شما باید از عینک خورشیدگرفتگی به گونه کی در اینجا توضیح داده شده استفاده کنید. هر زمانیکه کوچکترین قسمت از قرص آفتاب قابل رویت باشد برای نگاه کردن بدون خطر به آفتاب از عینک خورشیدگرفتگی استفاده کنید. این در تمام حالات صدق میکند بدون در نظر داشت اوقات خورشیدگرفتگی (مشخاً C2 و C3 که در فوق توضیح داده شده) و شما از هر منبع دیگر که یادداشت کرده باشید.
- 8 - از عینک خورشیدگرفتگی در ترکیب با هر نوع تلسکوپ، دوربین دو چشمی، عدسیه، آینه، و یا هر نوع وسیله بصری (اپتیکی)، وسیله یا دستگاه که نور را منعکس و یا عبور میدهد، خود داری کنید.
- 9 - هرگز وسایل بصری را بطرف آفتاب مواجه نسازید، و هرگز تصویر آفتاب را توسط وسایل بصری که مستقیماً مواجه به آفتاب باشد یا نور آفتاب را جمع آوری، تمرکز و یا منعکس میکند، تماشا نکنید.
- 10 - به حیوانات اجازه ندهید که از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنند، و همچنان اشخاص که موقتاً ضعیف اند یا مقرارت بیخطری عینک خورشیدگرفتگی را خوانده، درک و اجرا نمیتواند، اما این که قانوناً مسئولیت پیامد های عمل خویش را بعهده بیگیرند.
- 11 - طرز استفاده از عینک خورشیدگرفتگی:
عینک خورشیدگرفتگی را کاملاً میان چشم هایتان و آفتاب قرار دهید و از طریق عدسیه محفوظ عینک خورشیدگرفتگی به سمت آفتاب نگاه کنید، عدسیه عینک خورشیدگرفتگی را همیشه و کاملاً میان چشم و آفتاب نگهدارید. در صورتیکه عینک خورشیدگرفتگی شما به شکل عینک مقوایی باشد، شما انرا بگونه عینک معمولی روی چشم بگذارید. هنگام که خورشیدگرفتگی کلی نباشد هرگز به گونه مستقیم به سمت آفتاب نگاه نکنید (این عبارت از زمان میان C2 و C3 است، شما در جدول ذیل تماشا خواهید کرد که آیا چنین زمانی برای محل تماشا شما موجود است یا خیر)، فقد از طریق عدسیه محفوظ عینک خورشیدگرفتگی نگاه کنید.
- 12 - از هیچ نوع ماده و وسیله دیگری به عنوان محافظ کننده چشم هنگام تماشا به آفتاب استفاده نکنید بغیر از عدسیه عینک خورشیدگرفتگی که توسط تولید کننده اصلی نصب گردیده باشد.
- 13 - هر گاه شما راجع به این هدایات سوال دارید، لطفاً به ادرس <https://tinyurl.com/glasses-questions> در Eclipse2024.org تماس بیگیرید.



(2) اوقات مشخص رویداد خورشیدگرفتگی را در محل خویش بدانید

به اساس معلومات که در <http://tinyurl.com/find-times> برای محل شما ارایه شده، جملات ذیل را تکمیل کنید:

در محل من خورشیدگرفتگی :



(یک جواب را حقله کنید)

اگر خورشید گرفتگی در محل شما **کلی نیست** هدایت گنجائید شده در بخش ذیل..... را نبال کنید

“خورشیدگرفتگی
در محل من
کلی نیست”

[بخش ذیل](#)

اگر خورشیدگرفتگی در محل شما **کلی است**، هدایات گنجائید شده در بخش ذیل..... را دنبال کنید












“خورشیدگرفتگی
در محل من
کلی است”

[بخش ذیل](#)

**** خورشیدگرفتگی در محل من کلی است ****

شما در مسیر خورشید گرفتگی کلی هستید و یک رویداد نادر و فوق العاده را تجربه خواهید کرد! این خیلی برای شما مهم است که بدانید چه وقت خورشیدگرفتگی در محل شما کلی می‌باشد. شما برای دانستن آن باید به اوقات که در پایین ذکر گردیده است مراجعه کنید. و همچنان میدانید که هنگام خورشید گرفتگی کلی هیچ قسمت پر نور از قرص آفتاب قابل رویت نیست.

1) به اساس معلومات که توسط eclipse2024.org/find-times برای محل مشخص شما ارایه شده، مدت اعظمی هر رویداد خورشید گرفتگی را که ذیل ذکر شده بنویسید (مطمئن باشید اوقات را نظر به منطقه زمانی خویش تنظیم کنید!):

شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید			* خورشید گرفتگی وجود ندارد *		قبل از C1
شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید			آغاز مرحله جزئی:		C1
شما بعد از C2 ، شما می‌توانید با چشمهای برهنه تماشا کنید			آغاز مرحله کلیت:		C2
شما می‌توانید با چشمهای برهنه تماشا کنید			زمان وقوع:		وسط خورشید گرفتگی
شما باید دوباره از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید			پایان مرحله کلیت:		C3
شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید			پایان مرحله جزئی:		C4
شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید			* خورشید گرفتگی وجود ندارد *		بعد از C4

2) چون شما در مسیر خورشید گرفتگی کلی قرار دارید، اما با آن هم باید از عینک خورشید گرفتگی برای نگاه کردن به آفتاب در تمام اوقات قبل از C2 و یا بعد از C3 که خورشید گرفتگی کامل نیست استفاده کنید.

- 3) شما فقد در حالات ذیل میتوانید با چشمهای برهنه (بدون استفاده از عینک خورشیدگرفتگی) مستقیماً به سمت آفتاب نگاه کنید:
 الف: زمانی که خورشیدگرفتگی در محل شما کلی باشد (شما در "مسیر خورشیدگرفتگی کلی" باشید)، و
 ب: در هنگامی کلیت (تقریباً در جریان فاصله زمانی از C2 الی C3 برای محل شما، که شما در فوق یادداشت کرده اید)، و
 ج: هر وقتیکه قرص پر نور آفتاب کاملاً توسط مهتاب پوشانیده شده باشد.
- اوقات حقیقی خورشیدگرفتگی دارای تفاوت بزرگ میباشند که مربوط میشود به موقعیت دقیق شما، پس شما باید پیشاپیش اوقات تقریبی انرا مشخص و یادداشت کرده باشید. اوقات را که شما در فوق یادداشت کرده اید تقریبی میباشد.
- 4) یک بار دیگر، بدون در نظر داشت اوقات که در بالا ذکر شده و یا اوقات که از هر منبع خارجی دیگر بدست آورده باشید، هر زمانی که یک قسمت پر نور قرص آفتاب قابل رویت باشد شما باید همیشه از عینک خورشیدگرفتگی برای نگاه کردن به آفتاب استفاده کنید.
- 5) این هدیایات توسط اشکال توضیحی ضمیمه شده اند تا شما را در درک کردن کمک کند.

شما باید جملات ذیل را بخوانید، بدانید و در مطابقت با ان عمل کنید:









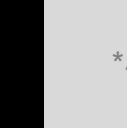

من تمام هدایت راجع به طرز استفاده از عینک خورشیدگرفتگی را جهت استفاده بدون خطر از انها دنبال میکنم

هرگاه یک قسمت پر نور از قرص آفتاب قابل رویت باشد، من باید برای نگاه کردن به سمت آفتاب از عینک خورشیدگرفتگی استفاده بکنم.

**** خورشیدگرفتگی در محل من کلی نیست ****

شما در مسیر کلیت خورشیدگرفتگی نیستید و زیبایی خورشید گرفتگی را تجربه نخواهید کرد. (ما جداً توسعه میکنیم که شما به مسیر تمامیت خورشیدگرفتگی تغییر مکان دهید تا که در این تجربه عالی شرکت کنید!)

1) به اساس معلومات که توسط eclipse2024.org/find-times برای محل مشخص شما ارایه شده، مدت اعظمی هر رویداد خورشید گرفتگی را که ذیل ذکر شده بنویسید (مطمئن باشید اوقات را نظر به منطقه زمانی خویش تنظیم کنید!):

شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید			*خورشید گرفتگی وجود ندارد*		قبل از C1
شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید				آغاز مرحله جزئی:	C1
شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید				زمان وقوع:	وسط خورشیدگرفتگی
شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید				پایان مرحله جزئی	C4
شما باید از عینک خورشید گرفتگی استفاده کنید			*خورشید گرفتگی وجود ندارد*		بعد از C4

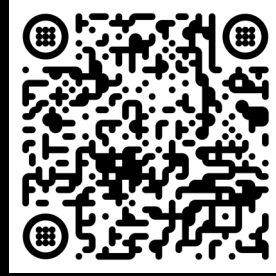
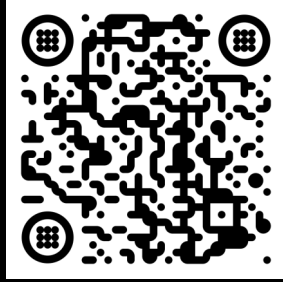
(یادداشت: اوقات C1 و C3 ذکر نشده، چون خورشید گرفتگی در محل شما کلی نیست)

- چون خورشیدگرفتگی در محل شما کلی نیست از اینرو شما باید همیشه برای نگاه کردن به سمت آفتاب از عینک خورشیدگرفتگی استفاده کنید. دوباره پیشنهاد میکنیم که به مسیر کلیت خورشید گرفتگی بروید. مطمئن باشید عینک خورشیدگرفتگی خود را با خود داشته باشید تا با خیال راحت مراحل جزئی خورشیدگرفتگی را تماشا کرده بتوانید.
- این هدایات توسط اشکال توضیحی ضمیمه شده اند تا شما را در درک کردن کمک کند.

شما باید جملات ذیل را بخوانید، درک کنید و در مطابقت با آن عمل کنید:

من تمام هدایت راجع به طرز استفاده از عینک خورشیدگرفتگی را جهت استفاده بدون خطر از آنها دنبال میکنم

هرگاه یک قسمت پر نور از قرص آفتاب قابل رویت باشد، من باید برای نگاه کردن به سمت آفتاب از عینک خورشیدگرفتگی استفاده بکنم.



PDF



دری

GRAN ECLIPSE NORTEAMERICANO
GRANDE ÉCLIPSE NORD - AMÉRICAINÉ
GREAT NORTH AMERICAN ECLIPSE

